

Abonnement pour un an

350 Piastres

Edition spéciale. 500-ptrs.

Adresse :

« Idjtihad » Constantinople

Téléph. St. 865

XXIII ème ANNÉE

1 Juin 1928 No. 253

اجتهاد

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صحی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [24 نسخہ]

تور کیا ایچون 2 بچق، خار ج ایچون
3 بچق، اعلا کاغدلیسی 5 لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹہوی »

تلفون : استانبول 865

یکرمی اوچنچی سنہ

نومرو 253 - 1 حزیران 1928

بلبل

چالیرک آراسنده ثوتن بلبله یاقلاشدم ، اوچادی
وقاچادی ؟ حیرت ..

قولی اوزاتوب بوطاقسز نغمه چیچکی دهوشیردم .
بلبلک بر قانادی قیریقدی ..

اووخ ، ای سهو کیلی !.. کولکده آجدیغک جریجه یه
رغما ، بن ، حالا ، سنک کوزه لاککی ترنم ایدیورم ..

قیرمیزی لوتوسی

کوزل فجر !.. زهیه کیدیورسک ؟.. سهو کیلی
اواندیرمایمی ؟..

حال بوکه ، او ، چوق زماندر ، اساساً اویوایمبور ..
مشغوم بر دوشونجه سی وار : غالبا ، قیرمیزی لوتوس ،
او بولونماز طلسمی آرادیمی وباشقاسی سهو جکمی ظن
ایدیورده اوندن !..

لاکن ، نه کوروپورم ؟.. شیمدی بوتون لوتوسلر
أرغوانی بر رنک آلدیلر . شکران ، سکا ای فجر !..

وحد

هیچ هیچ رشی سویله مه !..
عاشقانه سوزلرک ، بختی یارلغی آرتدیراجق دکیلر !..
هیچ ، هیچ رشی سویله مه !..
یالکیز ، تزل ایدرسک ، کلده ، بوکونشک شعاع
حزمه سنده بر بارچاقق اوطور ...

لوتوس بیجی

سهو کیلیسی شدید بر حرص ایله کنیدیسی قوجاقلامشدی
شیمدی ، سرپوشنده اونک سورودیدی قوقولویاغک
لکهری ، وویوننده بیله زیکیرینک ایزلی وادی ..
ودوداقلرنده مرجان ویاناقلرنده (بتل) آغاجنک
قیزیل بویالری دورویور ..

کونش دوغارکن ، کناهکار ، بویله جه زوجه سنک
یانه کلیور ...

زوجه سی ، سس سز ، اضطرابلر ایچنده .. آلته بر
لوتوس یاراغی آلمش « قوقلایور .. » کیی یاپور ..
حقیقته ایسه ، هیچ قیریقارنی بوغمایه چالیشور ..

کنج قبزل

داغرنده کی قارلر کیی بیانشدرلر ؟
کوزلری ، (قاراقورم) چیرده لری قادارماویدر ..
ایرام کونلری اونلر قصبه یه اینجه ، هرکس « قار
یاغیور .. » ظن ایدر .

محافظ

— کوزل قیز !.. قارالنق کیجده بویله زهیه
کیدیورسک !..

— کوندوزدن دها کوزل برینک بی بکله دیکی بره ...
— نه !.. یایا یالکیز ، قورقماورمیسک !..

— نه دن قورقایم ؟.. او مدھش اوقلریله عشق ،
یول آرقاداشم اولدقدن صوکر !..

شغوه

آقشام اولونجه ، طاووس قوشلری تویرینی آجارق
وقانادلرینی چیربارق اوزاقلاشیرلر ..
زه اویله کلیورکه :

اونلر ، کونشک صوک آتشلرینی وعشقمنک صوک
شعله لرینی ده برلکده کوتوروپورلر ...

أسارت

سنک اوصایسز ظلملرکی ، اکثریاء ، قلبله قونوشورده
آدکی بیله اونونمایه قرارویرم وخیالکی خاطر لانا بیله جک
آنک کوچوک رشیتی دخی تخریب ایده جکمه یمین ایدرم ..

« لاکن ، سنی کوروونجه ، کنیدی کنیدی دیرم که :
« اونک ایچین ، اضطراب چکمه بی ده بختی یارلق صای !.. »

ناقلی : محمد بهجت

صولمایان کوزل لککر

کرقم این که کشایند پای بسته ما
چه می کنند بیال و پرشکسته ما ! [اسیری اصفهانی]
ترجمه : طوتالم که باغلی آیغمک باغی جوزسونلر قیریش اولان
قولی قانادی نه یایاچاقلر !
تابوت من اهسته زکوش کذرانید

چون نیست امیدی که بیایم دکر آجما [بنائی]

ترجمہ: نابوئی، سوکلیک محله سندن، آہستہ بچریکر، زیرا اوراہ بوداها کلمہ امیدی یوقدر.

بی اختیار نالہ زدل بر کشم چو بی
دردست دیکرست عنان نفس مرا. [بیش جعفری بک]
فی کبی کوکلدن بلا اختیار نالہ چیفاریم نفسک عنانی
باشقاسنک آئندہ در.

هم زدل دزدید صبر و هم دل دیوانه را
دزدما باخانه می دزد متاع خانه را. [نقته]
هم کوکلدن صبری هم ده دیوانه کوکلی چالده،
بزم خرسر من هم خانه نک متاعی هم خانه بی سرقت ابتد.

اون بش کونلک حادثه لر

افغانه حکمداری

افغان قرالی امان الله خانک تورکیایی قارده شجه
زیارتی، تنائج مهمه ومفیده ایله طولودر. بیوک مجدد
رئیس جمهور من غازی حضرتلرینک بیوک مسافرینه ایراد
ایتدیکی نطق بر معناد یوکسک وقوتلیدر. (آسیا)،
آوروبانک آرتق کولهسی اولماز. آرتق شرق، غربک
اسیری دکل آرقاداشی اولاجاق. اورویا و آمریقایلمک
لازمدر، که بر آرقاداش، بر اسیردن داهایزاده
فانده لیدر. اسارت بر مرض انسانی کیندرکه هم خستنی
هم خسته ایله تماس ومناسبتنده بولونانی تسنیم وهاک
ایدن. ایشته مسئله نک براغما تیشجه دریش اولونماسی
طرزی بودر. رئیس جمهور منک و امان الله خانک لطفلی
رفیقمن. (حیات) ک 78 نومرولو، 24 مایس 1928
تاریخی نسخهنیده تمامأواردر. (حیات) ک بونسخه سنده
افغانستانه غایدانی معلومات ومنظره لر دخی واردر.

غرب رقبایرینک قبولی

ترقیه مشتاق ومیل تعالی نک مسخری اولان
وطنداشلرک امللری برر برر، مجدد وانقلابی حکومت
جمهوریه منک منور سایه سنده تحقق ایدیور. سینکر
طرفدن صفرلری تعدد ایتدیریله بلن ارقام هندیه دن
قوتولماز مسعود بر حادثه در. لاتین حرفلری بکله پورز.

عالی قرارلر هیئتی تشکیلی

عسکری وملکی «هیئت مخصوصه» لر طرفدن خدمات
ومؤسسات دولته استخدام ایدیلهمه لرینه قرار ویریلن
عسکری وملکی مأمورلرک بو قرارلره اعتراضلری
دیگله یه جک و بو قرارلری تدقیق ایده جک بر مقام
یوقدی. شیمه عدلیله قابل تألیف کوروله بن بو وضعیه
نهایت ویرمک ایستین عدلیه وکالتی بو قرارلری تدقیقه
صلاحیتدار بر هیئتک تشکیلی ایچون بر لایحه قانونیه
حاضرلامش وقانون، ملت مجلسنده قبول اولومشدر.
یالکز ملکیده دن ایکی بیک قازار مأمور عدم استخدام
قراری آئنده ایگله یوردی و بونلرک استخدام اولونما لاری
شرکتلرده توصیه ایدیلدیکندن بک مضطرب بر خالده
بولونانلری جوقدی. عالی قرارلر هیئتی بر ییچر سینه
ظرفنده اعتراضلری استماع ایده جک در.

مسعود جمهوریت ایچنده مضطرب بر عنصر اولان
بو قرارزده وطنداشلر، حکومت جمهوریه نک بوقانونی
سایه سنده، قانون اساسینک هر وطنداشه تأمین ایتش
اولدینی «مأمور اولماق حق» نی، انشالله، تکرار کسب
ایده رک مسرور ومنتدار اولاجاقلر وعضویت مملکتده
اجسام اجنبیه دن عدایدیلک دن قورتولاجاقلردر. مملکتده
مالکیتک ده اساسنک عدل اولدینی حقیقت احبایه ومدنیسی
منور ومتفکر وحکیم نظرلره محجز جمهوریت مرک نظرندن
هیچ بر زمان قاچامشدر دیمکدر.

Prof. Ernest Hocking

متحدہ آمریکانک مشہور Harvard دارالفنونده فلسفہ
مدرسی اولان بو ذات آوروپا، آفریقا، سوریه فلسطین
شہرلری زیارت ایتدکن صوکرہ استانبولزده اوغرا دی.
کندیسیله واقع اولان فلسفی، اجتماعی حسخا لزلرک نسخہ
مزدہ لدتلہ او قوناجا قدر. Prof. Hocking آمریکانک اک
معتبر رجال فکریہ سندن اولاراق شہرت صاحیبدر. کندیسیله
مصاحبہ من بوشہرت واحترامہ یوکسک درجہ ده لایق اولدیفنہ
قناعت ویرمشدر. بومتفکر بیوک آدمک استانبولدن کچمہ سی
اقتزدن یکی وجوق بارلاق بریلدی زک کچمہ سی کیبی اولدی
وآرقہ سندن نورانی. برایز براقاراق کیتدی. بو عالم ذاتک بر
قاچ کون داما بورادہ قالماسی ودارالفنونزده فلسفہ اخلاقیہ سنے
دائر بر قونفرانس ورمہ سی نقادار ایی اولاجاقدی!

مدیر مسئول: دوقتور عبدیل حسنی «قدر» مطبعہ سی